

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ

ΕΝΟΣ  
ΣΠΑΘΙΚΛΑ 17

ΣΚΛΗΡΟ ΡΟΚ

Τζεφ Κίνι

ΤΟ Νο1

ΜΠΕΣΤ ΣΕΛΕΡ

ΤΩΝ ΝΕΥ ΥΟΡΚ ΤΙΜΕΣ



ΨΥΧΟΓΙΟΣ

## ΕΡΓΑ ΤΟΥ ΤΖΕΦ ΚΙΝΙ

### ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ

1. ΤΑ ΧΡΟΝΙΚΑ ΤΟΥ ΓΚΡΕΓΚ ΧΕΦΛΙ
2. Ο ΡΟΝΤΡΙΚ ΔΕΝ ΠΑΙΖΕΤΑΙ!
3. ΤΟ ΠΟΤΗΡΙ ΞΕΧΕΙΛΙΣΕ
4. ΣΚΥΛΙΣΙΑ ΖΩΗ
5. Η ΣΚΛΗΡΗ ΑΛΗΘΕΙΑ
6. ΜΕΡΕΣ ΠΑΝΙΚΟΥ
7. ΣΤΟΥΣ ΔΥΟ ΤΡΙΤΟΣ ΔΕ ΧΩΡΕΙ
8. ΤΡΕΛΗ ΓΚΑΝΤΕΜΙΑ
9. ΘΑ ΠΑΕΙ ΜΑΚΡΙΑ Η ΒΑΛΙΤΣΑ;
10. ΤΟΝ ΠΑΛΙΟ ΚΑΛΟ ΚΑΙΡΟ
11. ΟΛΑ ΓΙΑ ΟΛΑ
12. Η ΑΠΟΔΡΑΣΗ
13. ΑΔΕΣΠΟΤΕΣ ΧΙΟΝΟΜΠΑΛΕΣ
14. ΚΑΚΟΣ ΧΑΜΟΣ
15. ΣΤΑ ΒΑΘΙΑ
16. ΜΕΓΑΛΗ ΕΥΚΑΙΡΙΑ
17. ΣΚΛΗΡΟ ΡΟΚ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ: ΦΤΙΑΞΕ ΤΟ ΔΙΚΟ ΣΟΥ ΒΙΒΛΙΟ

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ: ΠΩΣ ΓΥΡΙΣΤΗΚΕ Η ΤΑΙΝΙΑ

ΤΟ ΣΧΟΛΙΚΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ, 2014

ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ ΕΝΟΣ ΣΠΑΣΙΚΛΑ: ΤΟ ΕΠΟΜΕΝΟ ΚΕΦΑΛΑΙΟ –

ΠΩΣ ΓΥΡΙΣΤΗΚΕ Η ΤΑΙΝΙΑ «ΘΑ ΠΑΕΙ ΜΑΚΡΙΑ Η ΒΑΛΙΤΣΑ;»



ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ

ΕΝΟΣ  
ΣΠΑΘΙΚΛΑ<sup>17</sup>  
ΣΚΛΗΡÖ PÖK



ΤΙΤΛΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: **Το Ημερολόγιο ενός Σπασίκλα 17: Σκληρό ροκ**

ΤΙΤΛΟΣ ΠΡΩΤΟΤΥΠΟΥ: **Diary of a Wimpy Kid: Diper overlope**

Από τις Εκδόσεις Amulet Books, Νέα Υόρκη 2022

ΣΥΓΓΡΑΦΕΑΣ: **Jeff Kinney**

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ: **Πετρούλα Γαβριλίδου**

ΕΠΙΜΕΛΕΙΑ – ΔΙΟΡΘΩΣΗ ΚΕΙΜΕΝΟΥ: **Άννα Μαράντη**

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΒΙΒΛΙΟΥ: **Jeff Kinney**

ΣΧΕΔΙΑΣΜΟΣ ΕΞΩΦΥΛΛΟΥ: **Jeff Kinney με Pamela Notarantonio και Lora Grisafi**

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗ ΣΕΛΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: **Ελένη Σταυροπούλου**

© Κειμένου και εικονογράφησης: **Wimpy Kid, Inc., 2022**

**DIARY OF A WIMPY KID., WIMPY KID™, and the Greg Heffley design™** and

**the design of the book's cover are trademarks and trade dress of Wimpy Kid, Inc.**

**All rights reserved.**

© **ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε., Αθήνα 2022**

**"Can You Smell Us Now?"** [«Μπορείς να μας μυρίσεις τώρα;»]

Στίχοι: **Jeff Kinney, μουσική: Jon Levine.**

© **2022 Fox Film Music Corp., Primary Wave Music (BMI)**

**All Rights Reserved. Used with Permission.**

Πρώτη έκδοση: **Δεκέμβριος 2022**

Έντυπη έκδοση **ISBN 978-618-01-4749-0**

Ηλεκτρονική έκδοση **ISBN 978-618-01-4750-6**

*Τυπώθηκε στην Ευρωπαϊκή Ένωση, σε χαρτί ελεύθερο χημικών ουσιών, προερχόμενο αποκλειστικά και μόνο από δάση που καλλιεργούνται για την παραγωγή χαρτιού.*

Το παρόν έργο πνευματικής ιδιοκτησίας προστατεύεται κατά τις διατάξεις του Ελληνικού Νόμου (Ν. 2121/1993 όπως έχει τροποποιηθεί και ισχύει σήμερα) και τις διεθνείς συμβάσεις περί πνευματικής ιδιοκτησίας. Απαγορεύεται απολύτως η άνευ γραπτής άδειας του εκδότη κατά οποιονδήποτε τρόπο ή μέσο αντιγραφή, φωτοανατύπωση και εν γένει αναπαραγωγή, διανομή, εκμίσθωση ή δανεισμός, μετάφραση, διασκευή, αναμετάδοση, παρουσίαση στο κοινό σε οποιαδήποτε μορφή (ηλεκτρονική, μηχανική ή άλλη) και η εν γένει εκμετάλλευση του συνόλου ή μέρους του έργου.

**ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΨΥΧΟΓΙΟΣ Α.Ε. | PSYCHOGIOS PUBLICATIONS S.A.**

*Από το 1979* | *Publishers since 1979*

Έδρα: **Head Office:**

Τατοίου 121, 144 52 Μεταμόρφωση | **121, Tatoi Str., 144 52 Metamorfossi, Greece**

Βιβλιοπωλείο: **Bookstore:**

Εμμ. Μπενάκη 13-15, 106 78 Αθήνα | **13-15, Emm. Benaki Str., 106 78 Athens, Greece**

Τηλ.: 2102804800 • fax: 2102819550 | **Tel.: 2102804800 • fax: 2102819550**

e-mail: **info@psychogios.gr**

**www.psychogios.gr • http://blog.psychogios.gr**

# ΤΟ ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟ

# ενός ΣΠΑΘΙΚΛΑ<sup>17</sup> ΣΚΛΗΡÖ PÖK

Τζεφ Κίνι

Μετάφραση: Πετρούλα Γαβριλίδου



ΣΤΟΝ ΣΚΟΤ

## ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ

### Δευτέρα

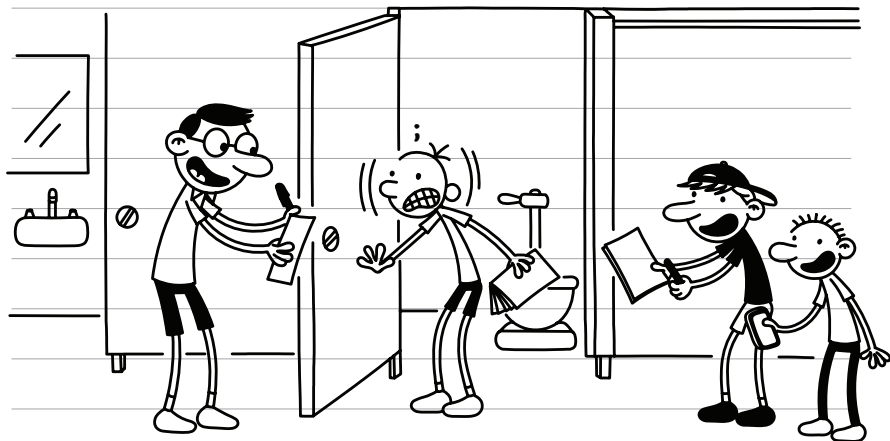
Πάντα νόμιζα ότι ήθελα να γίνω πλούσιος και διάσημος, αλλά τώρα αρχίζω να αναρωτιέμαι αν η φήμη και τα πλούτη αξίζουν όλη αυτή την ταλαιπωρία.

Είμαι σίγουρος ότι θα ήταν φοβερό να είμαι διασημότητα, γιατί είναι ωραίο να σου φέρονται σαν ροκ σταρ και να βλέπεις το όνομά σου σε φωτεινές επιγραφές.



Αλλά πόση αναγνωρισιμότητα να αντέξει ένας άνθρωπος, και πάω στοίχημα ότι αρχίζεις να τα βαριέσαι όλα αυτά έπειτα από λίγο.

Όταν είσαι διάσημος, δεν μπορείς να ξεγίνεις διάσημος, οπότε σε βολεύει. Και δε θα είχε πολλή πλάκα να σου την πέφτουν για αυτόγραφα και σέλφι όλη την ώρα.



Επίσης, όταν είσαι διάσημος, δεν μπορείς να κάνεις τις δουλειές σου χωρίς κάποιος να το ανακαλύψει και να το ανεβάσει στα σόσιαλ μίντια.





Και όταν είσαι έτσι έξω εκτεθειμένος, όλο και κάποιος θα βρεθεί να σου βγάλει μια φωτογραφία που δε θα είναι και η καλύτερή σου.



Σαν να μην έφτανε αυτό, όλοι θεωρούν ότι έχουν το δικαίωμα να ξέρουν τα πάντα και με λεπτομέρειες για τις προσωπικές σου σχέσεις, που ούτε κι αυτό το λες ευχάριστο.

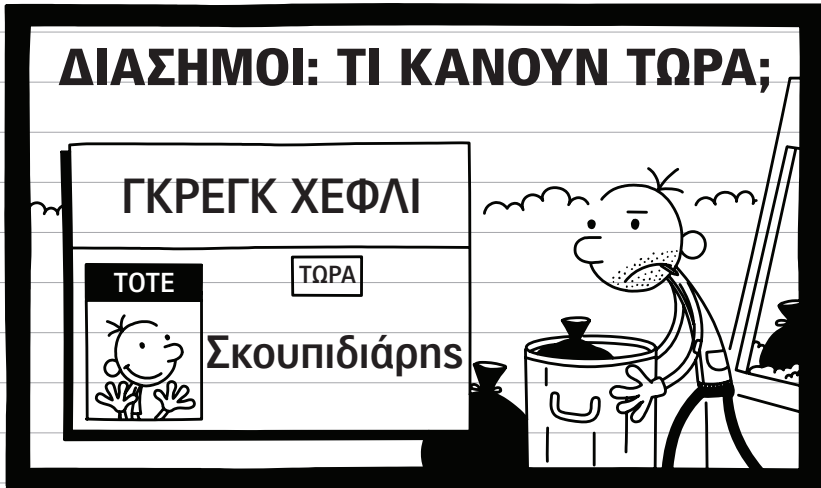


Και τώρα που λέω για σχέσεις, όταν είσαι διάσημος, δεν ξέρεις ποτέ ποιους μπορείς να ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΕΙΣ. Γιατί ακόμη και οι πιο κοντινοί σου άνθρωποι μπορεί άνετα να βγάλουν τα άπλυτά σου στη φόρα για την κατάλληλη αμοιβή.



Οι διάσημοι που τραβάνε τα περισσότερα ΖΟΡΙΑ απ' όλους είναι τα πρώην παιδιά θαύματα, γιατί όταν μεγαλώνουν και φεύγουν από τα φώτα της δημοσιότητας, πρέπει να μάθουν να ζουν σαν κανονικοί άνθρωποι.

Και είμαι βέβαιος ότι δεν είναι ωραίο να είσαι κάποιος που ήταν ΠΑΛΙΑ διάσημος.



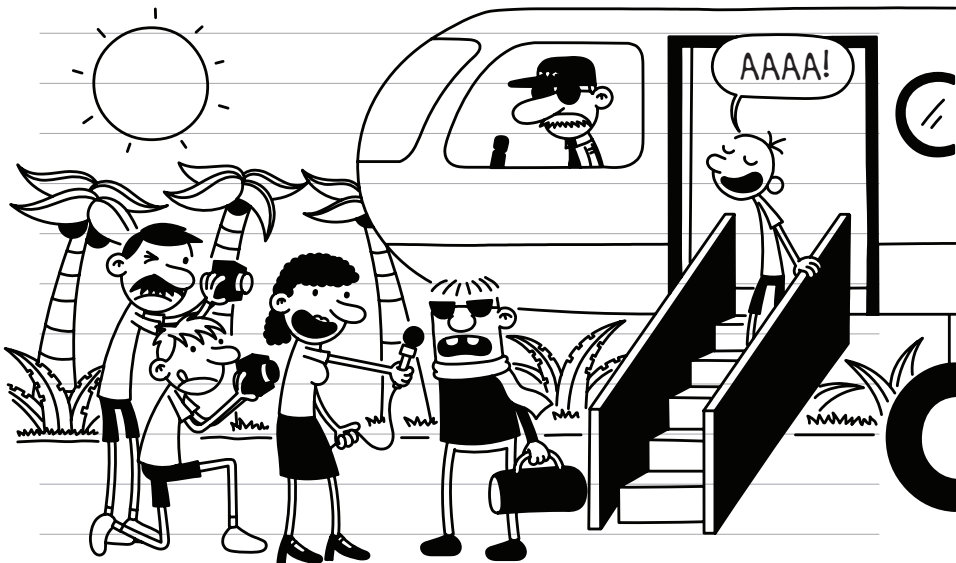
Ο κόσμος αναγνώνει τα πρώην διάσημα παιδιά ακόμη κι όταν έχουν γίνει πια μεγάλοι. Κι εγώ θα ήθελα να μπορώ να απολαύσω αργότερα στη ζωή μου ένα φαγητό έξω με την οικογένειά μου χωρίς να με ενοχλούν οι θαυμαστές.



Να μην παρεξηγηθώ, ωραία θα ήταν να έχω επαύλεις και ακριβά αυτοκίνητα κι όλα αυτά που έρχονται με τη δόξα. Απλώς δε θα ήθελα να έχω να αντιμετωπίσω τα μειονεκτήματά της.

Γ' αυτό πιστεύω ότι το τέλειο είναι να έχεις ΦΙΛΟ κάποιον διάσημο. Τότε απολαμβάνεις όλα τα προνόμια των διασήμων χωρίς κανένα από τα αρνητικά.

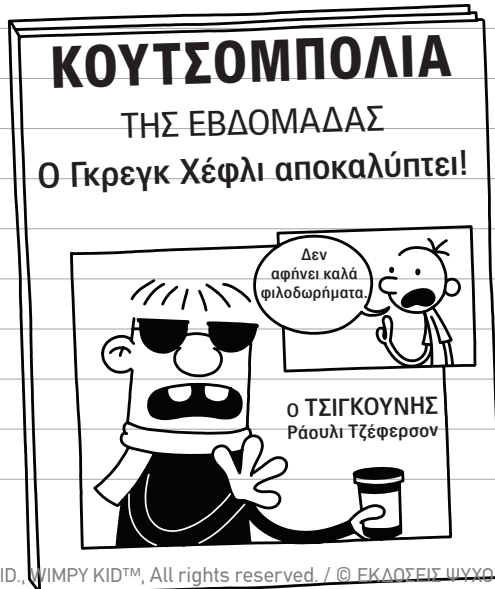
Οι διάσημοι πάντα ταξιδεύουν σε όλο τον κόσμο και κάνουν πολυτελείς διακοπές. Κι εμένα άνετα με βλέπω να ζω έτσι, ειδικά αν δεν πληρώνω εγώ.



Επίσης, όταν είσαι φίλος με κάποιον που έχει περισσότερα λεφτά από σένα, μπορείς πάντα να υπολογίζεις ότι θα πληρώσει τον λογαριασμό.



Κι αν τσακωθείτε με τον διάσημο φίλο σου, δε θα είναι και το τέλος του κόσμου. Γιατί ο κόσμος πληρώνει καλά λεφτά για ζουμερά κουτσομπολιά.



Το μόνο πρόβλημα με το σχέδιό μου είναι ότι δεν έχω φίλους που να έχουν πάρει τον δρόμο για τη δόξα. Και παρόλο που προσπαθώ να ενθαρρύνω τον φίλο μου τον Ράουλι να αρχίσει να γίνεται διάσημος, δε δείχνει καθόλου ενδιαφέρον.

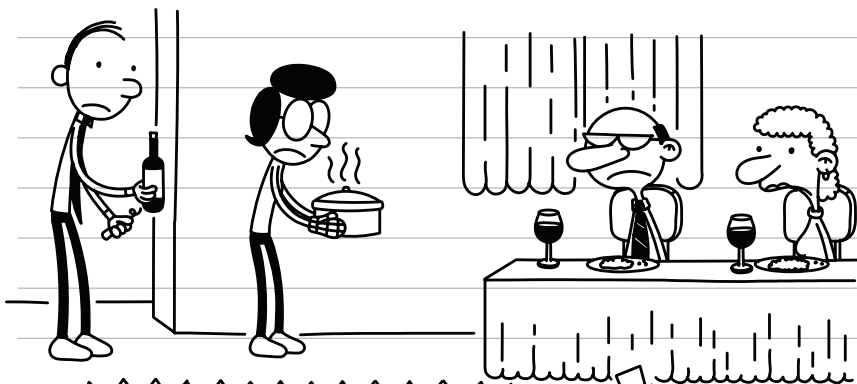


Έτσι αποφάσισα ότι καλύτερο κι από το να είσαι φίλος με έναν διάσημο είναι το να είσαι ΣΥΓΓΕΝΗΣ του. Γιατί με έναν πλούσιο στην οικογένεια, ξέρεις ότι τα χριστουγεννιάτικα δώρα σου θα είναι ΠΟΛΥ ωραιότερα.

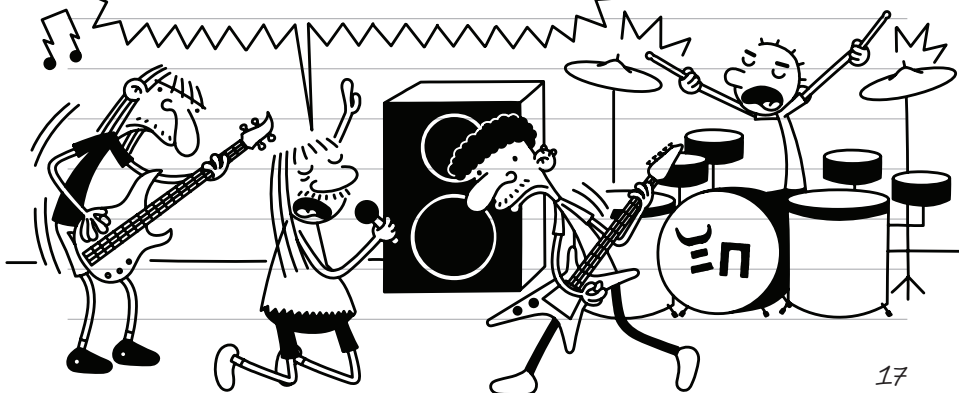
Ο μεγαλύτερος αδελφός μου, ο Ρόντρικ, φιλοδοξεί πράγματι να γίνει διάσημος μουσικός.

Αλλά δεν ξέρω πόσο ρεαλιστικό είναι να θες να γίνεις διάσημος όταν έχεις ονομάσει το συγκρότημά σου Ξερατοσακούλες και μάλιστα πριν από λίγο καιρό το έκανες Ξερατοπάνες.

Πέρα από το όνομά τους, οι Ξερατοπάνες έχουν και μερικά ακόμη εμπόδια να ξεπεράσουν. Το πρώτο είναι ότι ακόμη κάνουν τις πρόβες τους στο υπόγειό μας, αν και οι γονείς μου μάλλον ΔΕ ΧΑΙΡΟΝΤΑΙ με αυτό.



ΑΠΟ ΤΑ ΗΧΕΙΑ ΣΟΥ ΣΤΑΖΟΥΜΕ  
ΣΑΝ ΣΟΚΟΛΑΤΕΝΙΑ ΜΠΟΡΑ!



Επιπλέον, οι Ξερατοπάνες δεν έχουν κάνει κανονική εμφάνιση εδώ και πάνω από έναν χρόνο. Και το μόνο μέλος του συγκροτήματος που δεν πηγαίνει ακόμη στο λύκειο είναι ο τραγουδιστής τους, ο Μπιλ. Αλλά είναι τριάντα πέντε χρόνων και μένει στο υπόγειο της γιαγιάς του.

Παρ' ό' αυτά ο Ρόντρικ εξακολουθεί να πιστεύει ότι οι Ξερατοπάνες μπορούν να κάνουν το μεγάλο μπαμ. Κι έχει σκεφτεί ένα σχέδιο για να τα καταφέρουν.

Κάθε χρόνο γίνεται ένας διαγωνισμός που λέγεται η Μάχη των Συγκροτημάτων και ο Ρόντρικ πιστεύει ότι, αν οι Ξερατοπάνες προετοιμαστούν σκληρά, μπορούν και να ΝΙΚΗΣΟΥΝ.

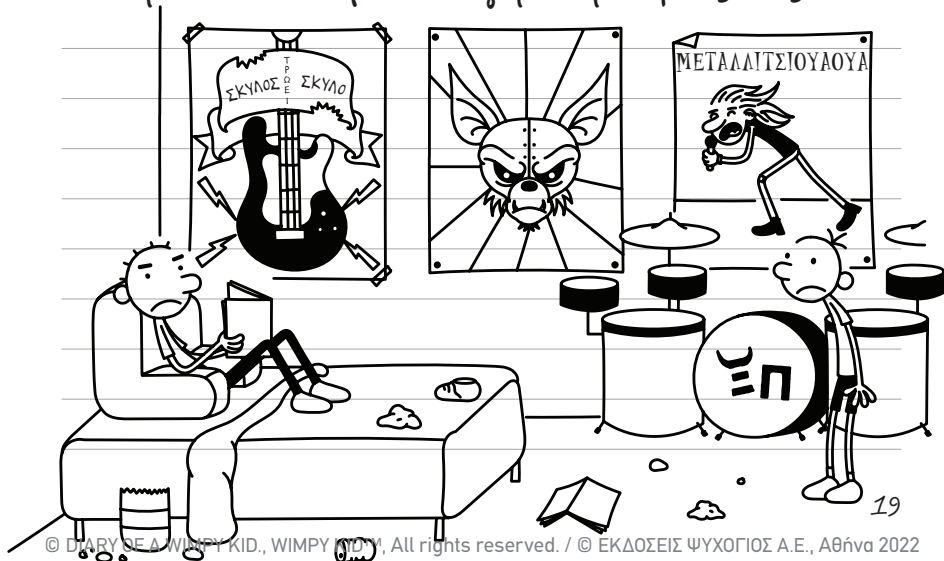




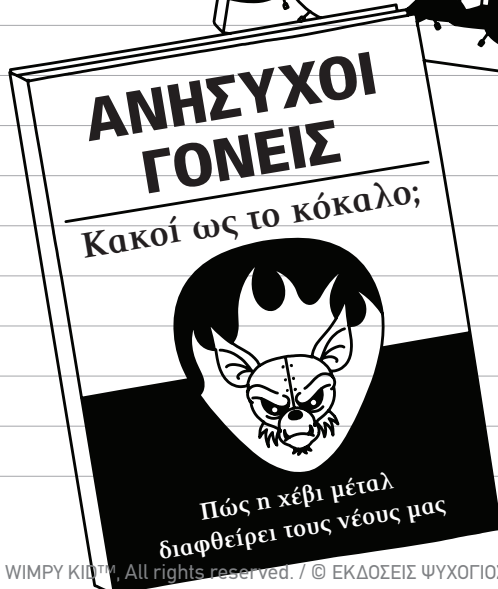
Οι Μεταλλιτσιουάουα, το αγαπημένο συγκρότημα του Ρόντρικ, κέρδισαν τη Μάχη των Συγκροτημάτων όταν είχαν μόλις ξεκινήσει να παίζουν μαζί. Και γι' αυτό ο Ρόντρικ πιστεύει ότι και οι Ξερατοπάνες μπορούν να τα καταφέρουν.



Δεν τρελαίνομαι γι' αυτό το είδος μουσικής και ο μόνος λόγος που ξέρω τους Μεταλλιτσιουάουα είναι επειδή το δωμάτιο του Ρόντρικ είναι γεμάτο με αφίσες τους.



Ο Ρόντρικ λέει ότι η καριέρα των Μεταλλιτσιουάουα ξεκίνησε από τη Μάχη των Συγκροτημάτων και μετά τους έβαζαν στο εξώφυλλο όλων των περιοδικών.



Οι Μεταλλιτσιουάουα διαλύθηκαν πριν προλάβει ο Ρόντρικ να τους δει να παίζουν, έτσι όλα όσα ξέρει γι' αυτούς είναι από άρθρα περιοδικών και από ένα βίντεο παλιάς συναυλίας. Αλλά όταν ο Μπιλ ήταν δέκα χρόνων, η γιαγιά του τον πήγε να δει τους Μεταλλιτσιουάουα στην τελευταία τους περιοδεία. Και όλο κοκορεύεται γι' αυτό στον Ρόντρικ.



Βασικά, ο Μπιλ ακόμη φοράει το μπλουζάκι που πήρε σε αυτή τη συναυλία, αν και μάλλον ΔΕ ΘΑ ΕΠΡΕΠΕ.



Δεν έχω ιδέα αν έχει ρεαλιστική βάση ότι οι Ξερατοπάνες μπορούν να νικήσουν αυτόν τον διαγωνισμό.

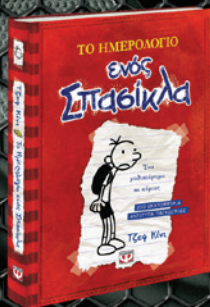
Αλλά αν το συγκρότημα του Ρόντρικ γίνει πράγματι διάσημο και πλούσιο, ΕΓΩ θα είμαι αυτός που θα πει την ιστορία τους. Γιατί αν είναι να ανέχομαι τις πρόβες τους όσο προσπαθώ να κάνω τα μαθήματά μου, τουλάχιστον ας βγάλω κάτι από αυτό.



Ο Γκρεγκ Χέφλι ανακαλύπτει ότι ο δρόμος προς τη δόξα δεν είναι στρωμένος με ροδοπέταλα.

Όταν αποφασίζει να ακολουθήσει τις Ξερατοπάνες, δηλαδή το συγκρότημα του έφηβου αδελφού του, του Ρόντρικ, ο Γκρεγκ δεν έχει καταλάβει σε τι φάση μπαίνει. Αλλά δεν αργεί να μάθει ότι τα ξενύχτια, τα απλήρωτα λάιβ, οι καβγάδες με άλλα συγκροτήματα και οι αφραγκίες πάνε πακέτο με το ροκ εν ρολ.

Μπορεί ο Γκρεγκ να βοηθήσει τις Ξερατοπάνες να γίνουν οι θρύλοι που νομίζουν ότι είναι; Ή ο πολυς χρόνος που περνάει με το συγκρότημα του Ρόντρικ θα κάνει τις Ξερατοπάνες να... ξεχειλίσουν;



#### ΔΙΑΒΑΣΕΣ ΤΟΝ ΣΠΑΣΙΚΛΑ ΣΟΥ;

- Πάνω από 275 εκατομμύρια αντίτυπα παγκοσμίως σε 65 γλώσσες και 80 διαφορετικές εκδόσεις.
- Από τις top 5 πιο ευπώλητες σειρές –για παιδιά και ενήλικους– όλων των εποχών.



Εκδόσεις **ΨΥΧΟΓΙΟΣ**  
[www.psychogios.gr](http://www.psychogios.gr)

ISBN: 978-618-01-4749-0



ΚΩΔ. ΜΗΧ/ΣΕ/Ε: 06551